Zeitschrift: Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home :

internationale Zeitschrift

Herausgeber: Bauen + Wohnen

Band: 1-5 (1947-1949)

Heft: 1

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 28.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch



Sauna im eigenen Heim!

Die Quelle für Gesundheit, Kraft, Schönheit und Lebensfreude finden Sie in der

amtlich geprüften

KELLER-TRÜB KLEIN-SAUNA ♣ Pat. 235368

Die Saunakabine ist in zwölf Felder zerlegbar, vorzüglich isoliert, leicht transportabel und in jedem Raum zusammenstellbar

Der Sauna-Ofen wird für elektrische Heizung, Holz- oder Gasfeuerung, je nach den örtlichen Verhältnissen geliefert

Liegepritsche dreiteilig, herausnehmbar, aus feinstem, astfreiem Weichholz

Automatisch arbeitende Berieselungsanlage, von der Liegepritsche aus bedienbar

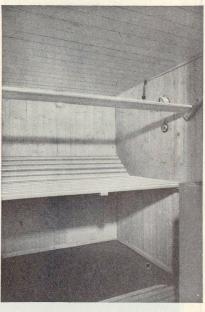
Polymeter (Präzisionsinstrument von 0—120°) rasch reagierend, zeigt die Temperatur an und registriert genau den relativen Feuchtigkeitsgehalt der Luft

Größe der Sauna-Kabine: 162 cm breit, 225 cm tief, 205 cm hoch

Sauna-Kabine für 1-3 Personen



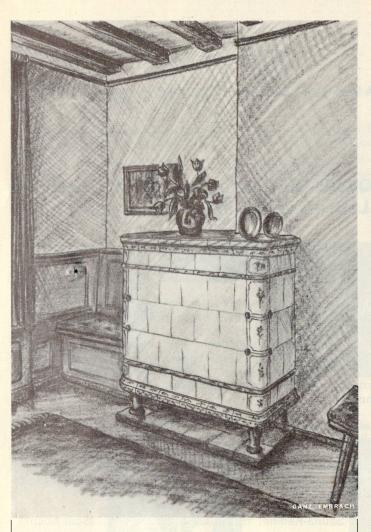
Pritsche mit Lehne und Fußplatte



KELLER-TRÛB

GmbH Kochherd- und Apparatefabrik Telephon (051) 23 35 86 Reitergasse 1





Gesundes Wohnen

Mit einem leistungsfähigen

KACHELOFEN

Individuell angepaßte Entwürfe für Übergangs- und Zusatzheizung

Zuverlässig berechnete Projekte für Alleinheizung



GANZ & CIE EMBRACH A.G.

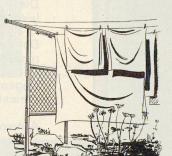
TECHNISCHES BÜRO, FEHRENSTRASSE 8, ZÜRICH 32 TELEPHON (051) 24 72 96

DIE WÄSCHEHÄNGE ALS GARTENTISCH

Der neue Klopf-Kombi gehört zum unentbehrlichen Komfort des modernen Einfamilienhauses. Weil raumsparend, ermöglicht er, das ganze Umgelände des Hauses als Garten nutzbar zu machen, denn wo die üblichen Wäschehängejoche, Teppichklopfstange und

Klopftisch viel Platz beanspruchen und das Gartenbild stören, fügt sich der Klopf-Kombi auf kleinstem Raum geschickt in seine Umgebung ein.

Der wohnliche Sitzplatz im Freien. Mit aufgelegter farbiger Tischplatte ein Gartentisch.



Der Klopf-Kombi ist der vielseitige Helfer der Hausfrau und dank seiner sinnreichen Konstruktion mit wenigen einfachen Handgriffen für den gewünschten Zweck hergerichtet.

Mit wenigen Handgriffen wird der Tisch in eine Wäschehänge verwandelt.

Dabei ist er in stabilem, feuerverzinktem Material hergestellt.

Wo eben noch die Wäsche an der Sonne trocknete, verwandelt sich die Wäschehänge mit wenigen Handgriffen in einen recht hüb-

Als Teppichklopfstange besonders praktisch, weil das Drahtgeflecht einen federnden Rückhalt gibt und man beide Hände zum Klopfen und Bürsten frei behält.



schen Gartentisch. Während der übliche Wäschehängeplatz nur wenig benutzt wird, aber immer den Garten einengt und mit seinen häßlichen Wäsche-

Teilweise aufgeklappt, als-geräumiger Arbeitstisch zum Sonnen von Matratzen usw. Größe 1.65×1.30 m.



stangen das liebevoll gepflegte Gelände verunstaltet, gewinnt man mit dem neuen Gerät einen gemütlichen Wohnplatz im

Mit abgehobener Tischplatte als Teppichklopftisch. Das Drahtgeflecht wirkt als federnde Unterlage und erleichtert das Arbeiten. Größe $1,25 \times 0.80$ m.



Freien, der, als harmonisch in die Grünfläche eingefügte Wohnecke, allen Freude und Erholung bietet.







verbilligen das Bauen

Verlangen Sie von Ihrem Architekten die Verwendung von Göhner NORM-Typen, die neben der Möglichkeit zu Einsparungen volle Gewähr für Qualität bieten.

Durch die Auswahl von 157 Norm-Typen wird ein schablonenhaftes Bauen vermieden.

ERNST GÖHNER ZÜRICH AG

HEGIBACHSTRASSE 47 / TELEPHON (051) 24 17 80

Bern: Fabrikstr. 27, Tel. (031) 23299

Basel: Herm. Schneider

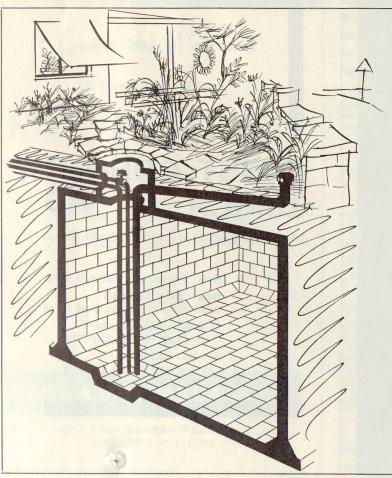
Davidsbodenstr. 32, Tel. (061) 22553

St.Gallen: Werner Geißer Lindenstraße 73, Tel. (071) 25752

Genève: Norba S. A.R.L. Case postale 114, Gare Cornavin

Tél. (022) 2 55 54





BORSARI-ÖLTANKS

aus Eisenbeton mit Glasauskleidung stehen seit 40 Jahren ununterbrochen im Gebrauch

Betontanks bieten besondere Vorteile:

Im Keller eingebaut, volle Ausnützung des zur Verfügung stehenden Raumes

Im Hof oder Garten unterirdisch erstellt, kein Korrodieren, kein Rosten

Heizöl-Tankanlagen für Handel, Industrie, Geschäftshäuser, Villen

Erstklassige Referenzen

BORSARI & CO ZOLLIKON-ZÜRICH

Gegründet 1873

Telephon (051) 24 96 18

Kohlen und Briketwerke AG. Basel

Nauenstraße 63 a Telephon 22675 Telegramm-Adresse: KOBAG Seit 1920 bestehende älteste Brikettfabrik in der Schweiz



Prima Steinkohlenbriketts «BB» im Gewichte von 1, 4 und 10 kg Halbfette Briketts Marke KOBAG Walzenform zirka 60 g hergestellt aus Importkohlengrieß

Rationierungsfreie Briketts Marke KOBAG Walzenform zirka 60 g

Anerkannt erstklassige Produkte

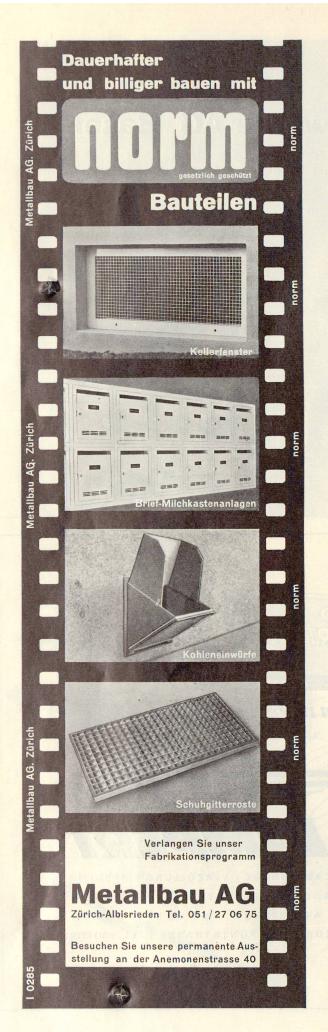


Möbeltransporte und Verpackungen im In-und Ausland





CAMIONNAGE / VERZOLLUNG / SPEDITION
AUTOTRANSPORTE / VERSICHERUNG
LAGERHAUS / SPEDITIONSBÜRO
ZURICH 9 / PÜNTSTRASSE / TEL. (051) 270910



Kleines Loblied auf die Matratze . . .

Schlaf ist doch die köstlichste Erfindung, sagt Heinrich Heine; aber seinen realen Wert erkennt man erst in einer schlaflosen Nacht. Man liegt im Bett, hört jeden Glockenschlag, man zählt. von Nummer eins bis tausend und wieder zurück und rechnet aus, daß man in vier, in drei, in zwei Stunden aufstehen muß, aufstehen mit einem schweren Kopf und einer nicht allzu guten Laune.

Wie soll ein Mensch genügend Leistungsfähigkeit aufbringen, wenn er nicht genügend geschlafen hat? Steht nicht schon in der Bibel: den Seinen schenkt's der Herr im Schlaf? Und woher sollen es die andern nehmen? die Schlaflosen, denen das gute Gewissen nichts nützt? Sie werden das bekannte «sanfte Ruhekissen» mit etwas anderem vertauschen müssen: mit einer guten Matratze! Wohlverstanden, nicht mit irgendeiner Matratze, denn auf einer solchen, auf einer, die nicht genügend Schlaf und Ausruhen bringt, liegen sie ja schon, sie, die vom Schlaf Gemiedenen. Aber auch die Siebenschläfer sollen sich in ein gutes Bett legen, damit sie nicht von der Prinzessin auf der Erbse träumen müssen, von der armen Prinzessin, die durch sieben Eiderdaunen hindurch die kleine Erhöhung spürte, so daß sie die ganze Nacht kein Auge schließen konnte.

Doch wie sieht sie aus, die gute Matratze? was für Qualitäten muß sie haben? Die gute Matratze muß solid sein, so solid, daß sie ein Menschenleben lang gebraucht werden kann. Aber nicht nur große Haltbarkeit wird verlangt; eine Matratze muß auch bequem sein, mollig und weich, so daß sogar eine schlaflose Stunde zum Hochgenuß wird. Besonders schmiegsam sind die Matratzen mit einer Innenfederung aus vielen hundert Stahlfedern, die dem leichtesten Druck, der kleinsten Bewegung nachgeben und darum Körper und Nerven volle Ausspannung gewähren. Daß eine solche Matratze tadellos gepolstert und dazu noch mottensicher ist, versteht sich von selbst, denn zur Behaglichkeit gesellt sich eine Qualität, die die Jahre überdauert und jegliches Umarbeiten un-

Dies also sind die Eigenschaften und Merkmale, die eine gute Matratze haben muß, denn - wie man sich bettet, so liegt man.

Nicht wahr?

Superba-Schlafkomfort

Guter, tiefer Schlaf ist gleichsam die Batterie des Lebens. Während des Schlafes sammeln wir neue Kraft für den morgigen Tag und von gutem Schlaf und richtiger Erholung hängt es ab, ob wir müde und mißmutig oder frisch und neugestärkt an die Arbeit gehen. Guter Schlaf bedingt aber vor allem ein gutes Bett und ganz ausgeschlossen ist es, daß ein schlechtes, ausgedientes, zerlegenes Lager diesen wichtigen Dienst an unserer Gesundheit und an unserem Wohlbefinden erfüllen kann. Matratzen und Decken müssen für eine lange Zeitdauer im Gebrauch stehen und werden nicht jedes Jahr neu gekauft, und darum ist es wichtig, daß bei Neuanschaffungen das Richtige gewählt wird. Doppelt wichtig ist diese Wahl, weil entsprechend der gekauften Qualität auch die Dauer der Enttäuschung oder der Freude immer eine sehr lange ist.

Darum kommt es nicht von ungefähr, daß die Wahl immer mehr auf «SUPERBA» fällt, denn bei SUPERBA gibt es keine Qualitätsfrage... Die Marke bürgt für Erfüllung höchster Ansprüche in Komfort und Haltbarkeit. Schon äußerlich sind die SUPERBA-Bettwaren als etwas Besonderes erkennbar und verraten ein Spezialfabrikat. Wer sich aber diese Innenfeder-Matratzen, Steppdecken oder Lunadecken erst zu eigen macht und deren glücklicher Besitzer geworden ist, erkennt, welch bisher unbekanntes, herrliches Gefühl und welchen Hochgenuß Ruhe und Schlaf wirklich sein können und was SUPERBA-Schlafkomfort bedeutet.

SUPERBA-Bettwaren sowie deren Zweigfabrikate ZUVEL-VO-Überwürfe und Teppiche sind in guten Fachgeschäften erhältlich. Wo nicht, verlangen Sie Prospekte und nächste Bezugsquellen-Angabe durch die SUPERBA S.A. Büron (Luzern).

GESUNDES WOHNEN

Kaum irgendwo ist die Forderung nach Verbesserung der Wohnverhältnisse so entscheidend wie im Gebiet der Heizung. Ein Bau kann noch so zweckmäßig und gediegen eingerichtet sein,

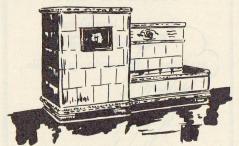
er ist nicht vollkommen, wenn im Winter die behagliche Wärmeausstrahlung des Kachelofens fehlt. Schon zu Zeiten der alten Römer wurde das Prinzip der gesunden Strahlungswärme erkannt. Durch die erwärmten Steinfußböden verschaffte man sich damals schon das angenehme Gefühl der Gemütlichkeit. Die Erkenntnis der gesundheitsfördernden Wirkung der milden Wärmestrahlung speichernder Materialien führte auf vielen Umwegen zum heutigen Kachelofen. Ein behäbiger Ofen bildet das Zentrum des Wohnens. Das Zusammengehörigkeitsgefühl der Familienmitglieder wird stark gefördert durch



Skizze: Ganz & Cie., Embrach AG

das abendliche Zusammensein in der heimeligen Atmosphäre des Kachelofens.

Wieviele Möglichkeiten bestehen in jedem Bau, am geeigneten Platz einen Kachelofen unterzubringen! Und wieviele



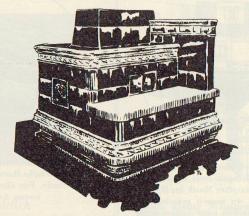
Skizze: Ganz & Cie., Embrach AG

Möglichkeiten sind vorhanden, die Bedienung eines Ofens den Wünschen des Bauherrn anzupassen! Es seien nur die gebräuchlichsten Artenerwähnt: Speicherofen mit eingebautem Backofen für Holzfeuerung, Halbspeicherofenfür

Holzdauerbrand, Luftheizanlagen für Holz- oder Kohlenfeuerung, elektrische Speicherkachelöfen, Gaskachelöfen, Kachelofenzentralheizung für Holz-, Kohle- oder Ölfeuerung.

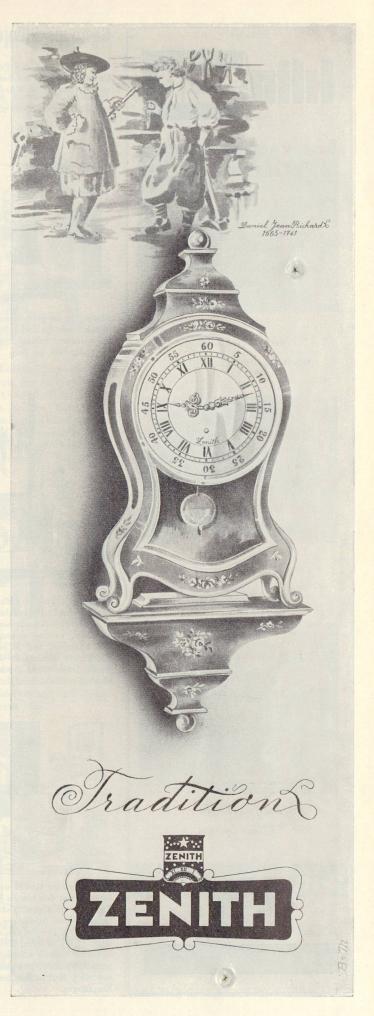
Kein Baulustiger und kein Architekt versäume, sich eingehend

über die Möglichkeit des Einbaues eines Kachelofens zu informieren! Lassen Sie sich von einer renommierten Firma ausgeführte Anlagen zeigen. Werfen Sie einen Blick in die mannigfache Auswahl von schönen Glasuren und Mustern. Denken Sie jedoch früh genug an die Projektierung des Kachelofens. Rechtzeitige Aufklärung



Skizze: Ganz & Cie., Embrach AG

durch den Fachmann kann in den meisten Fällen die Anlagekosten erheblich reduzieren.



klinaele

Basel / Aeschenvorstadt 34 Telefon 2 69 52

Ausgewählte Keramiken aus den ersten Werkstätten

Graviertes Glas nach eigenen Entwürfen

Moderne Messingarbeiten

Handwebereien aus dem eigenen Atelier

Handdruckstoffe nach unseren Dispositionen

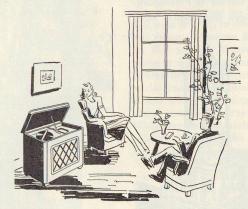
Sehr große Auswahl in Vorhangstoffen

Spezialität: Stoffels-Stoffe Chintz-Leinen

Beleuchtungskörper

Gäste möchten unterhalten sein!

Der Salon ist das Prunkstück einer Wohnung. Er ist der Raum, der dem Eintretenden ein Gefühl von Harmonie und Würde vermittelt. Träger dieser



Stimmung ist jede Linie, jeder Ton, jeder Gegenstand. Auch die Radiotruhe ist auf edlen Geschmack abgestimmt: vollendet in Form und Ausführung, vollendet rein im Ton.

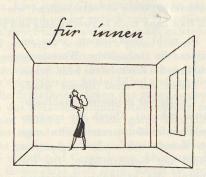


Wo die Sprache aufhört, fängt die Musik an. Musik erweckt die erschlaften Lebensgeister. Schätzen die Jüngeren ein wenig Bewegung mit einem Tänzlein, um so wonniger lauschen die Älteren den Klängen, und je nach dem Geschmack der Tafelrunde überbrückt sentimentale oder fröhliche Musik jeden toten Punkt. Ein Radio ist hier der ideale Gesellschafter.



Das wohlige Gefühl nach einem guten Essen zusammen mit den blauen Kringeln einer Zigarre oder Zigarette schafft mit gedämpfter Musik im Herrenzimmer jene Stimmung, wo manch gemeinsames Erlebnis zur Freude der andern seine Auferstehung feiert. Und dazu erfährt der Hausherr und seine Besucher manch nützlichen Wink politischer oder wirtschaftlicher Natur durch den Nachrichtenservice aus aller Herren Länder... durch den Paillard-Empfänger.

COLORMAT,



und aussen







Das ideale Bindemittel ohne natürliche und synthetische Harze oder andere nachteilige Stoffe. Für alle wasch- und wischfesten Anstriche

GYSIN & CO. BASEL

Farben und Lackfabrik

Richtiges Licht



Jedes Heim gewinnt durch richtige Wahl der Beleuchtungskörper

BAG-MODELLE

sind formal, qualitativ und lichttechnisch allen Anforderungen gewachsen

B.A.G.

Bronzewarenfabrik AG. Turgi



Erhältlich in allen Fachgeschäften

Warum länger in der Küche als nötig?

Direkt aus Amerika kommt ein neuer Dampfkocher. Er ist für die fortschrittliche

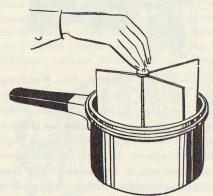


das rationelle Dampfkochen populär machen, mit andern Worten, der vielgeplagten Hausfrau mehr Freizeit verschaffen. Nebstdem merkt man auch bei der Gas- oder Stromrechnung, daß der Dampfkocher nicht nur Zeit sondern auch Geld sparen hilft.

Das verblüffendste an diesem Dampf kocher ist sein raffiniert einfacher Verschluß.



Eine einzige kurze Handbewegung – die Griffe übereinander stellen – und schon ist er luftdicht verschlossen. Dazu besitzt er einen neuartigen, verstellbaren Einsatz, der die verschiedenen Speisen trennt und ihnen darum ihr eigenes Aroma läßt.



Dieses kleine Wunderwerk wird auch bei unsern Hausfrauen viele Freundinnen finden und dafür sorgen, daß die Küchenarbeit nicht mehr so mühsam und hart empfunden, sondern dank Presto mit Freude gemacht wird.

Moderne Möbel



Gurtenfauteuil



Gurtenstuhl



Gurtenfauteuil

wohnbedarf

Talstraße 11, **Zürich** S. Jehle, Äschenvorstadt 43, **Basel**



Gärten Krähhühlstr 114 Zürich, Tel. 32 31 24 Gartenarchitakt B G

Verlangen Sie unsern Prospekt "Mehr Freude am Garten"

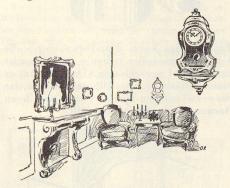
DIE NEUENBURGER PENDULE

Unter den vielen Erzeugnissen, die wir der Arbeit unserer Uhrmacher verdanken, nimmt die Neuenburger Pendule ohne Zweifel einen besonders hervorragenden Platz ein. Wir begegnen den Vertretern dieser berühmten Familie in den Wohnräumen von Menschen, welche Sinn für Schönheit haben. Es sind dies die prächtigen Geschenke



bei Feierlichkeiten, Jubiläen, Hochzeiten und anderen großen Anlässen. Die echte Neuenburger Pendule gefällt auf den ersten Blick durch ihre harmonische Form, übernommen von den meist geschätzten Modellen der alten und eleganten Epoche und paßt sich leicht ihrer Umgebung an.

Zenith, in der ganzen Welt bekannt für ihre erstrangigen Schöpfungen, hat seit bald 25 Jahren die Fabrikation der Neuenburger Pendulen wieder aufgenommen und aufs strengste ihre Besonderheiten bewahrt:

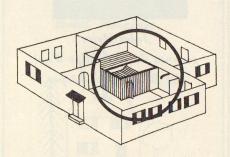


handgeschnitzte Gehäuse für Wendung, echtes Blattgold, von Künstlerhand ausgeführte Bemalung. Keine Pendule gleicht der anderen. Größte Sorgfalt wird der Herstellung des Uhrwerkes gewidmet, dessen originelles Schlagwerk die Zeit der Marquisen und Krinolinen in Erinnerung ruft. Eine Neuenburger Pendule mit einem der größten Namen der Schweizerischen Uhrenindustrie gezeichnet, bleibt mehrere Generationen hindurch ein Gegenstand wirklichen Wertes, ein Kleinod, das auf glücklichste Weise drei Eigenschaften vereint: Schönheit, Zweckmäßigkeit und Präzision.

SAUNA PRIVAT

Die meisten zur Verfügung stehenden öffentlichen Sauna-Anlagen sind ständig überfüllt und trotz streng eingehaltener Disziplin fehlt dem anspruchsvollen Badenden die Ruhe zur psychischen Entspannung. Darum ist eine große Nachfrage entstanden nach einer Kleinsauna privaten Charakters, wo allein oder in kleinen Gruppen auch die nötige Ruhe gefunden werden kann, die der Finne in seiner Privatsauna so sehr schätzt.

Die Firma Keller-Trüb in Zürich hat, diesem allgemeinen Bedürfnis folgend, eine Klein-Sauna konstruiert, welche mit großem Erfolg bei Ärzten, in Kliniken, in Hotels und Privathäusern benützt wird. In Neubaupro-



jekten von Villen und Wohnkolonien sind solche Klein-Saunas vorgesehen. Die ganze Entwicklung der Saunabewegung in der Schweiz ist somit über den Rahmen einer temporären Modesache hinausgewachsen.

Die Keller-Trüb-Klein-Sauna ist gut isoliert, zerlegbar und kann in jedem geeigneten Raum aufgestellt werden. Die Aufheizung erfolgt elektrisch, mit Holz oder Gas, je nach den örtlichen Verhältnissen. Die Kabine faßt 2—3 Personen und ist mit einer bequemen Liegepritsche ausgestattet, von der aus auch die Berieselung der speziell aus-



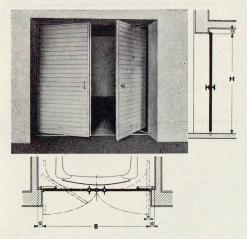
gesuchten Steine bedient werden kann. Selbstverständlich befinden sich auch die nötigen Meßinstrumente für Temperatur und Feuchtigkeit und ein Beleuchtungskörper mit Milchglasblende in der Kabine.

Uns scheint, daß mit dieser Klein - Sauna einem allgemeinen

Bedürfnis entsprochen wird, denn die Wohltat des Saunabades kann nun auch derjenige genießen, der öffentliche Anlagen nicht besuchen will oder kann. Unsere Ärzte weisen stets wieder auf die wesentliche Bedeutung der Sauna für Volksgesundheit, Körper- und Trainingshygiene hin. Diese Klein-Anlage wird mithelfen, die Sauna-Bewegung wesentlich oder sogar ausschlaggebend zu fördern.

Das **norm**-Schwenktor

Das norm-Schwenktor kann als das modernste, universellste und beliebteste Garagetor bezeichnet werden. Es vereinigt die Vorteile eines mechanischen Tores mit dem günstigen Preis des Flügeltores. Die Betätigung ist spielend leicht, da das ganze Gewicht auf Kugellagern ruht. Mit einem Verschleiß der mechanischen Teile ist bei dieser Bauart praktisch nicht zu rechnen. Das zweiflüglige Tor hat den großen Vorteil, daß bei kleinen Besorgungen in der Garage nicht die ganze Einfahrtsöffnung freigegeben werden muß, was insbesondere bei geheizten Räumen ins Gewicht fällt, in jedem Falle aber sehr bequem ist. Zudem



Das norm-Schwenktor — bevorzugt wegen der spielend leichten Betätigung — ist der zweckmäßigste Abschluß für Einzelgaragen

können auch Kinder dieses Tor leicht und gefahrlos bedienen. Da sich die Flügel in geöffneter Stellung flach an die Leibung legen und etwas über die Fassade vorstehen, beanspruchen sie im Gebäudeinnern sehr wenig Platz. Die Bewegungskurve ist so günstig, daß ein Auto, das vom geschlossenen Tor 10 cm Abstand hat, die Bewegung nicht hindert. Die Lage des geöffneten Flügels kann übrigens je nach Wunsch und Platzverhältnissen mehr nach außen oder innen verschoben werden. Der Umstand, daß das Tor nach außen nur wenig Platz beansprucht, macht es speziell geeignet für Einfahrten mit Gefälle. All diese Vorteile machen das norm-Schwenktor sehr beliebt für die Einwagen-Garage. Aber auch für größere Objekte - bis zu 40 m² Torfläche - haben wir diesen Typ zur besten Zufriedenheit unserer Kunden geliefert. Je schwerer der Torflügel, um so verblüffender ist die leichte Bedienung.

ER KLOPFT NOCH DAZU...

Zum Reinigen der Teppiche gibt es verschiedene Möglichkeiten; entweder die altmodische mit Klopfer und Bürste, oder den Staubsauger.

Es gibt drei Typen gewöhnlicher Staubsauger. Die eine Gruppe beschränkt sich darauf, den lose sitzenden Schmutz abzusaugen. Die beiden andern benützen Saugkraft und dazu eine kehrende oder rotierende



Bürste. Diese Apparate erfüllen nur eine oder zwei der drei wichtigen Erfordernisse gründlicher Reinigung: Saugen und Bürsten.

Die Erfahrung lehrt jedoch, daß es drei Arten Schmutz in Teppichen gibt, von denen jede eine besondere Behandlung erfordert. Zuerst ist da der



Oberflächenschmutz, der durch Absaugen mühelos zu entfernen ist. Zweitens Fäden, Haare, anhaftende kleine Abfälle, welche Bürsten nötig machen. Und drittens – und das ist das wichtigste – jener Schmutz, der tief in die Teppiche hin-

eingetreten wird, wo er die Gewebefäden schnell zerstört und kahle Stellen verursacht. Dieser Schmutz kann nur durch Klopfen beseitigt werden.

Positive Vibration – wie sie der Hoover besitzt, ist ein Klopfen – die zeitgemäße Forderung vollkommener Teppichreinigung auf wissenschaftlicher

Grundlage. Das Klopfen ist nicht wie beim Klopfen mit der Hand auf einzelne heftige Schläge mit dem Teppichklopfer beschränkt, es wird in einer Folge von schnell wiederholten, sanften Schlägen auf einem Luft-



kissen ausgeführt. Und zwar mit Hilfe einer vollkommenen neuen Einrichtung, dem patentierten Hoover-Vibrator. Durch Saugen wird der Teppich vom Fußboden gehoben und schwebt auf einer Art Luftkissen, während der Vibrator mit leichten



Schlägen allen Schmutz herausklopft, worauf er sofort durch starkes Saugen in den staubdichten Beutel gesaugt wird.

Dieses arbeitsparende Hausgerät wird durch die unzähligen Verwendungsmöglichkeiten zum

unentbehrlichen Helfer, nicht nur für Teppiche, sondern auch für die Vorhänge, Lampenschirme, Kissen, Matratzen, Wandbespannungen usw. Der Hoover tut die Arbeit für Sie!





Luxus - Möbel in Nußbaum kombiniert mit automatischem Plattenspieler 3 Wellen . Kurzwellenmikroskop 6 Röhren . Klangblende zur Regulierung hoch-tief und zur Geräuschdämpfung . Magisches Auge



Luxus - Truhe in Nußbaum

3 Wellen . 5 gedehnte Kurzwellenbänder . 6 Röhren . magisches
Auge . 5-stufige Regulierung hochtief und zur Geräuschdämpfung

3-stufige Regulierung für Baßanhebung



6 - Röhren - Super der Luxusklasse in Nußbaum

mit den technischen Eigenschaften des vorstehenden Modells

Generalvertretung:

Heimbrod, Stamm & Co. AG. Basel 2



Über 6 Millionen Hausfrauen in den USA. verwenden...



den modernsten aller

Dampf-Kocher

- Noch einfacher und handlicher!
- Noch rascher im Ankochen!
- Noch schöner und besser zu Reinigen!

PRESTO-COOKER spart Ihnen über 300 Küchenstunden im Jahr - er reduziert die Gas- oder Stromrechnung fast um die Hälfte — er hält Küche und Wohnung frei von Geruch und Dampf und er bewahrt das Aroma und die Vitamine der Speisen.

Das patentierte Indikator-Ge-wicht des PRESTO-COOKERS arbeitet vollkommen zuverlässig ohne Geräusch, ohne Pfeifen, kein Verstopfen, zeigt Ihnen mit einem Blick den Druck im Innern des Cookers an.



Bevor Sie einen Dampfkocher kaufen und SIE wollen doch etwas Modernes für Ihre Küche! - lassen Sie sich den neuen amerikanischen PRESTO-COOKER im guten Fachgeschäft unverbindlich vorführen. Wo nicht erhältlich, verlangen Sie gratis Prospekt und Bezugsquellennachweis durch die Generalvertretung:

> Victor Baumgartner, Basel Albanvorstadt 28

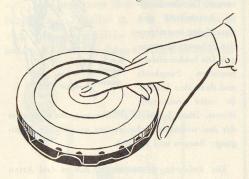
Achten Sie auf diese Marke



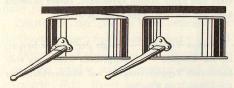
wenn Sie Ihren Dampfkocher kaufen!

EINE SORGE WENIGER . . . EIN IDEALES BINDEMITTEL

. . . hat beim Wechsel von einer Gasküchenwohnung in eine mit elektrischem Kochherd die glückliche Familie, die einen Herd «la Ménagère» vorfindet. Warum? Die Pfannen vom Gasherd können auf den «la Ménagère »-Herden ohne weiteres weiter verwendet werden. Dabei geht nicht etwa die



kostbare Hitze verloren, weil die leichten Böden der Gaskasserolen nie ganz eben bleiben! Eine ganz raffinierte Erfindung läßt auch die älteste Pfanne noch in den vollen Genuß der Heizkraft kommen: Die Heizplatte besteht aus verschiedenen federnden Ringen, die sich der Form des Pfannenbodens anpassen. Aber «la Ménagère» spart nicht nur für die Neueinziehenden - jahraus, jahrein bleibt mancher



Franken im Haus - weil die leichteren Heizelemente diese Spezialplatten besonders rasch aufheizen und statt nach dem Kochen noch unnötige Wärme von sich zu geben, rasch abkühlen. Das erleichtert auch den Übergang von der Gasküche her und es freut die Hausfrauen ganz besonders, daß sie sich nicht daran gewöhnen müssen, Dinge, die zum Überkochen neigen, in einem streng abgegrenzten Augenblick aus der Pfanne in ein anderes Gefäß umzuschütten.

Klopf-Kombi

Fabrikant:

Eugen Gölz, Zürich

Konstruktionswerkstätte für Teppichklopf-, Sonn- und Wäschehänge-Anlagen

Rotachstraße 5/28 Tel. (051) 33 44 20

. . . mit dem wetterfeste, matte Außenanstriche und wasch- und wischfeste Innenanstriche ausgeführt werden können, steht jetzt zur Verfügung. Unter Miggerwendung von Gips, Kreide usw. ergibt es eine Plastikmasse für moderne Dekorationsarbeiten in Treppenhäusern, Korridoren, an Sockeln usw., die auf Holz, Rupfen und jedem Verputz haftet.

Es kann auf jedem Untergrund, wie Papier, Ingrain, Rauhputztapete, Rupfen, sowie Kalk-, Gips- oder Zementverputz, sofern derselbe lufttrocken ist, aufgetragen werden, ist wasserabweisend und schützend wie Oel- und Lackfarbe.

Man erzielt damit schöne, matte, tuchartige Anstriche ohne Ansatz. Die Farbtöne sind von besonderer Leuchtkraft. Und was noch besonders interessiert, das Produkt eignet sich auch zur Damasttechnik, indem die gewünschten Muster mittels Schablonen aufgebürstet werden.

Seite

PHOTOGRAPHEN

	Dorec
Heinrich Kurtz, Uerikon	25
Photo-Mettler, Basel	26
Ernst Koehli SWB, Zürich	26
Heinrich Kurtz, Uerikon	26
V. Vicari, Lugano	26
Photo-Mettler, Basel	27
Ernst Koehli, Zürich	28
Photo-Mettler, Basel	30-31
Heinrich Kurtz, Uerikon	32-33
V. Vicari, Lugano	34
Heinrich Kurtz, Uerikon	56-58
Steiner & Heiniger, Zürich	56-58
Schüller-Nußbaumer, Zürich	56-58
R. Streng SWB, Basel	59-61
M. Wolgensinger SWB, Zürich	60-63
Farbphoto Hinz, Basel	65
Hinz, Basel	66-67
Wolf-Benders Erben, Zürich	66-67
Wolf-Benders Erben, Zürich	68-69
Buchecker & Co., Luzern	74
Atelier Eidenbenz, Basel	75-77
Ed. Schmid, Basel	78-79

AUS DEM INHALT VON Nr. 2

Neue Wohnbauprojekte

Ein Haus im Tessin

Was ich im Ausland sah

Die Küche, das Königreich der Hausfrau

Was ist gut, was ist schlecht?

Intime Indiskretionen

Viele Ideen für Ihr Interieur

Wie pflegen Sie Ihre Blumen?

Jeder Abdruck, auch mit Quellenangabe, ist nur mit Bewilligung des Verlages gestattet.